



# اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

Iran Chamber of Commerce, Industries, Mines & Agriculture

تاریخ: .....  
شماره: ۱۳۹۹/۰۴/۱۸  
پیوست: ۱۴/۳۰۷۰/ص  
دارد  
اتوماسیون اداری

باسمه تعالی

روسای محترم تشکل های وابسته به اتاق ایران

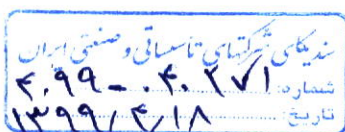
با سلام

احتراماً تصویر نامه شماره ۳۹/۲۲۰/۱۰۶۸۰ مورخ ۱۳۹۹/۰۴/۱۱، دفتر آسیا و اقیانوسیه سازمان توسعه تجارت ایران، با موضوع " گزارش مالیات بر درآمد کارکنان دفاتر در افغانستان"، جهت استحضار و صدور دستور اطلاع رسانی به اعضای محترم تشکل متبوعه به پیوست ایفاد می گردد.

\_\_\_\_\_

مظفر علیخانی  
معاون استان ها و تشکل ها

مظفر - ثبت  
- اطلاع رسانی به اعضای محترم  
- لاس برود  
۱۳۹۹/۰۴/۱۸



بدون مهر برجسته فاقد اعتبار می باشد

شماره: 39/220/10680

تاریخ: 1399/04/11

پست:



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت صنعت، معدن و تجارت  
سازمان توسعه تجارت ایران



«پرتال»

سال چهارم تولید «۱»

جناب آقای علیخانی  
معاون محترم استان ها و تشکل های اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران  
جناب آقای سلیمی  
رئیس محترم اتاق مشترک ایران و افغانستان  
موضوع: گزارش مالیات بر درآمد کارکنان دفاتر در افغانستان

با سلام

احتراماً به پیوست تصویر نامه شماره ۱۳۰۰/۹۹۰۰۳۴۹ مورخ ۱۳۹۹/۰۳/۳۱، رایزن محترم بازرگانی کشورمان در افغانستان به همراه ضمیمه مربوطه، درخصوص گزارش مالیات بر درآمد کارکنان دفاتر در افغانستان، جهت استحضار و بهره برداری و اطلاع رسانی به ذینفعان ایفاد می گردد.

سیدرضا سیدآقازاده

مدیرکل دفتر آسیا و اقیانوسیه

«نامه های صادره بدون مهربرجسته انوماسیون اداری فاقد اعتبارمی باشد»

نشانی: تهران ولیعصر(عج) بزرگراه شهید چمران، صندوق پستی ۱۱۴۸ تحریرش، کدپستی ۱۹۳۹۵، تلفن: ۲۱۹۱۹، دورنگار: ۲۲۶۶۴۰۴۴ - ۲۲۶۶۴۰۴۵  
وبسایت: <http://www.tpo.ir> پست الکترونیکی: [info@tpo.ir](mailto:info@tpo.ir) تلفن گویا: ۲۱۹۱۹



رایزن بازرگانی سارت ایران افغانستان



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت صنعت، معدن و تجارت

شماره: ۱۳۰۰/۹۹۰۰۳۴۹

تاریخ: ۱۳۹۹/۰۳/۳۱

پیوست:

جناب آقای سیدآقازاده  
مدیرکل محترم آسیا و اقیانوسیه

سلام علیکم

احتراما، با توجه به لزوم حفظ بازارهای صادراتی در سال جهش تولید در جهت افزایش تقاضا و اهمیت کشور افغانستان بعنوان یک بازار صادراتی ماندگار و با توجه به درخواست مکرر شرکتهای ایرانی، به پیوست گزارش مالیات بر درآمد کارکنان دفاتر در افغانستان، جهت استحضار و بهره برداری ایفاد می گردد.

محمد مهدی جوانمرد قصاب

با احترام

رایزن بازرگانی سفارت ج.ا.ایران در افغانستان

رونوشت:

جناب آقای زادیوم، معاون محترم وزیر و رئیس کل سازمان توسعه تجارت ایران، جهت استحضار  
جناب آقای نوری، معاون محترم کمیتهای تجاری، جهت استحضار  
جناب آقای موسویان، سرپرست محترم معاونت توسعه بازارهای صادرات، جهت استحضار

سازمان توسعه تجارت ایران  
دبیرخانه مرکزی  
شماره: ۹۹/۸۲۸۸  
تاریخ: ۹۹/۳/۱

تلفن: ۰۲۱-۲۲۱۰۲۰۰۰ (۰۹۳) - فکس: ۰۲۱-۲۲۱۰۱۱۲ (۰۹۳)



رایزن بازرگانی سفارت جمهوری اسلامی ایران  
در افغانستان

# گزارش مالیات بر درآمد

## کارمندان

## در افغانستان

تهیه کننده: محمد مهدی جوانمرد قصاب

رایزن بازرگانی سفارت جمهوری اسلامی ایران در افغانستان

(خرداد ۹۹)



## رایزنی بازرگانی سفارت جمهوری اسلامی ایران در افغانستان

### مقدمه

از سئوالات روز مره از دفتر رایزنی بازرگانی سفارت ج.ا.ایران در افغانستان، نحوه ثبت شرکت و مالیات کارمندان و سایر مالیاتها در افغانستان برای شرکتهای خارجی می باشد که در ذیل توضیحاتی مختصر و کاربردی در خصوص مالیات مرتبط با کارمندان توضیحاتی ارائه خواهد گردید.

تغییرات جدید در قانون مالیات بر درآمد افغانستان نحوه تطبیق مالیات بر حقوق کارمندان را این گونه تغییر داده است. این رهنمود در مورد تغییرات ذکر شده توضیحاتی را ارائه داشته است.

### اخذ مالیات

- (۱) از کلیه عواید اشخاص حقیقی و حقوقی در داخل و خارج کشور که از منابع افغانی بدست می آید و عوایدی که مقیم افغانستان از منابع غیر افغانی و از خارج حاصل می نماید، طبق احکام این قانون مالیات اخذ میگردد.
- (۲) اشخاص حقیقی و حقوقی واجد شرایط ذیل مقیم افغانستان پنداشته می شوند:
  - ۱- در صورتیکه اقامتگاه اصلی شخص در طول سال مالی در داخل کشور باشد.
  - ۲- در صورتیکه شخص در طول سال مالی، مجموعاً مدت (۱۸۳) روز را در داخل افغانستان سپری نموده باشد.
  - ۳- کارکنانیکه در طول سال مالی به منظور انجام خدمات دولتی بخارج از کشور توظیف گردیده باشند.
  - ۴- اداراتیکه تأسیس آن در طول سال مالی صورت گرفته یا اداره مرکزی آن در داخل افغانستان باشد.



رایزنی بازرگانی سارت جمهوری اسلامی ایران  
در افغانستان

- \*\*\*\*\*
- منابع افغانی: درآمد و عوایدیکه توسط اشخاص مقیم افغانستان از منابع کشور در داخل و از دارائی های ادارات دولتی در خارج حاصل میگردد، میباشد.
  - منابع غیر افغانی: درآمد و عوایدیکه توسط اشخاص مقیم افغانستان از منابع سایر کشورها در داخل افغانستان حاصل میگردد.
  - منابع داخلی: درآمد و عوایدیکه توسط اشخاص از منابع داخلی کشوراعم از منابع افغانی و غیر افغانی حاصل میگردد.

### سال مالی

- (۱) سال مالی بمنظور این قانون عبارت از سال هجری شمسی بوده که از اول ماه حمل (فروردین) آغاز و در روز آخر ماه حوت (اسفند) همان سال خاتمه می یابد.
- (۲) هرگاه شخص حقوقی استفاده از سال مالی غیر از سال مالی مندرج فقره (۱) این ماده را مطالبه نماید، مکلف است، بصورت مکتوب دلایل تغییر سال مالی خویش را به دوازده ماه دیگر به وزارت مالیه ارائه نماید. وزارت مالیه درخواست متذکره را صرف در صورت مؤجه بودن آن منظور مینماید.
- (۳) سال مالی مندرج فقره (۲) این ماده از تاریخی قابل تطبیق میباشد که از طرف وزارت مالیه کتباً مشخص میگردد.
- (۴) وزارت مالیه صلاحیت دارد تجویز مندرج فقره (۳) این ماده را حسب اللزوم لغو نماید.





## رایزنی بازرگانی تجارت جمهوری اسلامی ایران در افغانستان

### تعیین مالیات به عهده چه کسی می باشد؟

اشخاص حقوقی و حقیقی انفرادی که دارای دو یا بیشتر از دو کارمند در یکی از ماه های سال داشته باشند مکلفیت وضع مالیات را از حقوق آن عده از کارمندانی که از یک حد معین که بعداً مشخص میگردد بیشتر باشند دارند. (ماده ۵۸ قانون مالیات بر درآمد)

اشخاص حقوقی عبارتند از:

شرکت ها، شرکت های سهامی، شرکت های محدود المسئولیت، مؤسسات، نمایندگی ها، وزارت خانه ها، و دیگر ارگان های دولتی به سطح ملی و محلی، ادارات دولتی و شهرداری و نهاد های خبریه.

### چه کسی میتواند مالیات نسبی را دریافت نماید؟

تمام کارمندان مقیم و غیر مقیمی که در افغانستان کار می کنند و حقوق و با دستمزد شان از ۵۰۰۰۰ افغانی با معادل آن به ارزشها ( در ماه و یا بخشی آن نظر به روز، هفته و غیره ) در صورتیکه پرداخت بشکل ماهانه صورت نگیرد (بیشتر باشد مکلف اند این مالیات را بپردازند) کارمندان غیر مقیم از پرداخت این مالیات در صورتی معاف میباشند که کشور میزبان برای کارمندان افغانی در آن کشور نیز همچون معافیتهایی را فراهم آورده باشد. اشخاص مقیم و غیر مقیم دولتی خارجی و مؤسسات بین المللی مکلفیت ادای وجایب مالیاتی شان را مطابق به قراردادنامه ها و تعهدات موجود با دولت افغانستان دارند.

یادداشت: فورم ها و رهنمودها در وزارت دارایی، ریاست عمومی عواید و مستوفیت ها بطور رایگان موجود بوده و همچنان هیچگونه دستمزد در تمام مراحل ارزیابی و تحصیل مالیات اخذ نمی گردد.

عواید (درآمد) از منابع افغانی عبارت از عوایدیست که مستقیماً در افغانستان بدست آمده یا در بدل اجرا کار در کشور افغانستان پرداخت شده باشد.



رایزنی بازرگانی وزارت امور اقتصادی و دارایی جمهوری اسلامی ایران

در افغانستان

### چه زمانی باید مالیات تعیین شده پرداخت گردد؟

کارفرما مکلف است تا مبالغ تعیین شده را تا روز دهم ماه بعدی که در آن مالیات تعیین شده به دولت را بپردازد (ماده ۴۰)

مثال: شرکت سهامی الف که یک شرکت خارجی است حقوق کارمندان خارجی خود را هر دو هفته اجرا میکند اما حقوق کارمندان داخلی به شکل ماهانه پرداخته میشود. شرکت ذکر شده مکلف است تا مالیات را نظر به نحوه پرداخت از هر دو گروه کارمندان در زمانهای جداگانه وضع نماید اما هنگام پرداخت یک فورم تحویلی را آماده کرده و مجموع مالیات تعیین شده همان ماه را تا ده روز بعد از پایان ماه تحویل بانک کند.

### مالیات موضوعی حقوق چگونه محاسبه میگردد؟

تعیین موضوعی حقوق ماهانه در افغانستان	
مالیات	درآمد بیشتر از
۰٪	۵۰۰۰۰
۲٪ مبلغ بالای ۵۰۰۰	۱۲۵۰۰-۵۰۰۰
۱۰٪ ۲٪ مبلغ بالای ۱۲۵۰۰ + (ثابت) ۱۵۰	۱۰۰۰۰-۱۲۵۰۰
۲۰٪ ۲٪ مبلغ بالای ۱۰۰۰۰۰ + ۸۹۰۰ (ثابت)	۱۰۰۰۰۰ و بیشتر





دانشگاه آزاد اسلامی  
 ریاضی بازرگانی ساریت جمهوری اسلامی ایران  
 در افغانستان

مثال:

حسین بصورت ماهانه ۲۰۰۰۰۰ افغانی درآمد دارد. معیار مالیات تعیین شده وی ۹۰۰ افغانی مطابق به سنجش ذکر شده طبق ستون سوم جدول محاسبه حقوق ماهوار میگردد.

$$200000 - 125000 = 75000$$

$$1\% \times 75000 = 750$$

$$150000 + 750 = 150750$$

**مالیات حقوق نسبی چگونه گزارش داده میشود؟**

صورت حساب سالانه حقوق و مالیه:

کارفرما باید به هر کارمند خود یک کپی از اظهارنامه سالانه حقوق و مالیه را بدهد که در آن اسم، آدرس، و شماره تشخیصیه کارفرما، اسم، آدرس و شماره تشخیصیه کارمند یکجا با معلوماتی دیگر مثل مجموع حقوق یا دستمزد کارمند و مالیات وضع شده از حقوق ذکر شده باشد (یک کپی این صورت حساب سالانه به وزارت مالیات نیز فرستاده میشود) ماده ۶۱

گزارش نهایی سالانه و فورمه انتقال صورت حساب ها:

کارفرما باید گزارش سالانه تمام حقوق پرداخت شده و مالیات وضع شده در طول سال را ارائه نماید.